

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 73 (1995)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nr. 1, 1995

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenebetrieben

Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses

Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 73 Bern I. 1995
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Hannes Gysling (Chefredaktor);
Sekretariat: Andrea Tröhler ☎ 031 338 31 37, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern.

Druck und Annoncenverwaltung / Impression et régie des annonces / Stampa e servizio pubblicitario: Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 332 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis (inkl. 2 % MWSt): 1 Jahr Fr. 80.—. Bestellungen nur durch die Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abonnement (y compris 2 % de TVA): 1 année Fr. 80.—. On ne s'abonne que par la poste. / Esce mensilmente. Prezzo d'abbonamento (incl. IVA del 2 %): 1 anno fr. 80.—. Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten. Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der Redaktion. Das Fotokopieren aus den «Technischen Mitteilungen PTT», das über Einzelstücke hinausgeht, ist untersagt. / Les communications doivent être adressées à la rédaction. La reproduction d'articles est subordonnée à l'autorisation écrite de la rédaction. Toute photocopie du «Bulletin technique PTT» est interdite, sauf s'il s'agit d'exemplaires isolés. / Le comunicazioni devono essere indirizzate alla redazione. La riproduzione d'articoli è autorizzata solo con il consenso scritto della redazione. È vietato fare fotocopie del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1995

Inhalt/Sommaire/Sommario

De Toffol A.	In eigener Sache Nouvelles internes Comunicazione della redazione	2 2 2
Zeidler G.	Mehr Dynamik in der europäischen Telekommunikation	4
Herrmann U., Rebholz H.	Entsorgung bei der Telecom PTT	11
Reinhard M., Bürgin S.	Termineur de réseau avec interfaces a/b intégrées pour SwissNet Apparecchio di terminazione di rete con interfacce a/b integrate per SwissNet	17 17
	Verschiedenes — Divers — Notizie varie	
pd	Neubau Antennenturm Bantiger	31
pd	Das ATM-Pilotnetz, eine Herausforderung für die Telecom PTT	33
SIU	Kunden wollen immer wieder erobert werden	35
pd	PC-Daten: Abhören im Umkreis von 80 Metern möglich?	36
	Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni	36
	Veranstaltungen — Réunions et expositions — Convegni e esposizioni	
pd	EMC Zurich '95	37
	Kurz berichtet — En quelques lignes — Notizie in breve	38
	English Part	
Bajenesco T. I.	Evolution of ATM High-Speed Multiservices Broadband Integrated Network	43
	News Items	49

Titelbild:

ISDN-Telefonzentrale Alcatel 1000 S12 in Zürich. Die Entwicklung für Alcatel 1000 S12 ruht nie. Ingenieure arbeiten bereits heute an den Telekommunikationsformen von morgen.

Couverture:

Central téléphonique RNIS d'Alcatel 1000 S12 à Zurich. Ce type de central est constamment mis au point et perfectionné par les ingénieurs, qui élaborent aujourd'hui déjà les techniques de télécommunications de l'avenir.

In copertina:

La centrale telefonica ISDN Alcatel 1000 S12 di Zurigo. Lo sviluppo delle centrali di questo tipo non conosce sosta. Gli ingegneri preparano già oggi le forme di telecomunicazione di domani.
(Foto: H. R. Bramaz/Alcatel STR)